



Dr. Christoph Israng

Botschafter

Vážená paní
Radka Svobodová
Starostka obce Hradištko
Obecní úřad
Ve Dvoře 1
252 09 Hradištko

Prag, 03. Mai 2021

Sehr geehrte Frau Bürgermeisterin,

sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Hradištko und Umgebung,

wie bereits im vergangenen Jahr erlaubt es die Corona- Lage auch dieses Jahr nicht, den Gedenktag am 8. Mai in Hradištko so durchzuführen, wie Sie es gewohnt sind. Ich möchte mich für die Möglichkeit bedanken, Sie zumindest in dieser Form anzusprechen.

Auch 76 Jahre nach dem Ende des Zweiten Weltkriegs dürfen wir nicht vergessen, was im deutschen Namen geschehen ist, welche Verbrechen auch auf dem Boden Ihrer Gemeinde begangen wurden. Wir gedenken der Menschen, die verfolgt und ermordet wurden, die unschuldig waren und leiden mussten, wir trauern um die Opfer des von Deutschland ausgehenden Terrors.

Geschehenes können wir nicht ungeschehen machen, doch wir können dazu beitragen, dass es sich nicht wiederholt. Ihre Gemeinde trägt dazu bei, indem Sie am 8. Mai an die Opfer des hiesigen KZs erinnern und deren Namen und Leiden vor dem Vergessen bewahren. Dafür sind wir Ihnen sehr dankbar!

Auch 76 Jahre nach dem Ende des zweiten Weltkriegs müssen wir uns bewusst sein, dass der Frieden in Europa keine Selbstverständlichkeit ist und wir alle dazu beitragen müssen, diesen zu erhalten. Insbesondere in Zeiten wie den jetzigen zeigt sich, wie wichtig Solidarität, gegenseitige Hilfe und Unterstützung sind. Auch Sie tragen durch Ihr Erinnern dazu bei, dass nicht vergessen wird, wohin Hetze und unsolidarisches Verhalten führen können, und wie wichtig es ist, in einem demokratischen Miteinander unsere vielfältigen Gesellschaften und gute Nachbarschaft zu erhalten.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Christoph Israng



Dr. Christoph Israng

velvyslanec

Vážená paní
Radka Svobodová
starostka obce Hradištko
Obecní úřad
Ve Dvoře 1
252 09 Hradištko

Praha 3. května 2021

Vážená paní starostko,
vážení občané Hradištko a jeho okolí,

stejně jako v loňském roce koronavirová pandemie ani letos nedovoluje uspořádat 8. května v Hradištku pietní akci tak, jak jste zvyklí. Proto bych rád poděkoval za možnost oslovit Vás alespoň touto cestou.

Ani 76 let po skončení druhé světové války nesmíme zapomínat, co se tehdy ve jménu Německa dělo a jaké zločiny byly na půdě Vaší obce spáchány. Připomínáme si památku těch, kteří byli pronásledováni a zavražděni, kteří byli nevinní a přesto museli trpět, a truchlíme za oběti německého teroru.

Co se stalo, už nemůžeme změnit, ale můžeme přispět k tomu, aby se to už nikdy neopakovalo. Vaše obec k tomu přispívá tím, že 8. května připomínáte památku obětí zdejšího koncentračního tábora a uchovávejte jejich jména a jejich utrpení před zapomenutím. Za to jsme Vám velice vděční.

I 76 let po skončení druhé světové války si musíme uvědomovat, že mír v Evropě není samozřejmostí a že my všichni musíme pracovat na jeho zachování. Zejména v době, jako je ta dnešní, se ukazuje, jak důležitá je solidarita a vzájemná pomoc a podpora. I Vy svou pietní akcí přispíváte k tomu, abychom nezapomněli, kam může vést štváčství a nesolidární chování, a jak důležité je v rámci našeho demokratického soužití pečovat o naši pestrou společnost a dobré sousedské vztahy.

S pozdravem

Dr. Christoph Israng